

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б.Н. Ельцина»

УТВЕРЖДАЮ  
Директор по образовательной  
деятельности

\_\_\_\_\_ С.Т. Князев  
«\_\_» \_\_\_\_\_

### РАБОЧАЯ ПРОГРАММА МОДУЛЯ

Код модуля	Модуль
1157756	Филология и сфера гостеприимства: лингвистическое сопровождение туристических маршрутов

Екатеринбург

<b>Перечень сведений о рабочей программе модуля</b>	<b>Учетные данные</b>
<b>Образовательная программа</b> 1. Иностранные языки и культуры в глобальном мире	<b>Код ОП</b> 1. 45.04.01/33.04
<b>Направление подготовки</b> 1. Филология	<b>Код направления и уровня подготовки</b> 1. 45.04.01

Программа модуля составлена авторами:

<b>№ п/п</b>	<b>Фамилия Имя Отчество</b>	<b>Ученая степень, ученое звание</b>	<b>Должность</b>	<b>Подразделение</b>
1	Галицына Елена Георгиевна	без ученой степени, без ученого звания	Старший преподаватель	германской филологии
2	Константинова Екатерина Владимировна	без ученой степени, без ученого звания	Ассистент	германской филологии

**Согласовано:**

Управление образовательных программ

Л.А. Щенникова

# 1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА МОДУЛЯ Филология и сфера гостеприимства: лингвистическое сопровождение туристических маршрутов

## 1.1. Аннотация содержания модуля

Модуль включает две дисциплины: «Основы экскурсионного дела» и «Экскурсионные маршруты в России и за рубежом». Данные дисциплины знакомят студентов с одной из сфер применения их филологических компетенций – сферой гостеприимства. Студенты знакомятся с историей и теорией экскурсионной деятельности, спецификой ее правового регулирования, этапами и видами экскурсионной работы, спецификой экскурсии как коммуникативной ситуации, профессиональными требованиями к гиду-переводчику. Студенты учатся разрабатывать экскурсионные маршруты, собирать, анализировать и перерабатывать необходимую информацию, формировать текст экскурсии на английском языке.

## 1.2. Структура и объем модуля

Таблица 1

№ п/п	Перечень дисциплин модуля в последовательности их освоения	Объем дисциплин модуля и всего модуля в зачетных единицах
1	Основы экскурсионного дела	3
2	Экскурсионные маршруты в России и за рубежом	3
ИТОГО по модулю:		6

## 1.3. Последовательность освоения модуля в образовательной программе

<b>Пререквизиты модуля</b>	1. Перевод и диалог культур
<b>Постреквизиты и кореквизиты модуля</b>	1. Перевод и диалог культур 2. Филология 21 века: новые тенденции и перспективы развития 3. Глобальные тренды в изучении коммуникации 4. Иностранный язык для специальных целей 5. Национальные культуры и национальные идентичности 6. Проектная деятельность

## 1.4. Распределение компетенций по дисциплинам модуля, планируемые результаты обучения (индикаторы) по модулю

Таблица 2

Перечень дисциплин модуля	Код и наименование компетенции	Планируемые результаты обучения (индикаторы)
1	2	3
Основы экскурсионного дела	УК-2 - Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	З-2 - Формулировать основные принципы формирования концепции проекта в сфере профессиональной деятельности
	УК-5 - Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе профессиональной деятельности	<p>З-1 - Формулировать этические и правовые нормы межкультурного взаимодействия и основные принципы организации деловых контактов с учетом национальных, социокультурных особенностей</p> <p>З-2 - Демонстрировать понимание механизмов формирования условий психологически безопасной среды в межкультурном взаимодействии с учетом разнообразия культур</p> <p>У-1 - Оценивать ситуацию в процессе межкультурного взаимодействия, выбирать эффективные формы межличностных взаимодействий с учетом национальных, социокультурных особенностей и этических и правовых норм</p> <p>У-2 - Оценивать условия психологически безопасной среды межкультурного взаимодействия и определять необходимость их корректировки с учетом разнообразия культур</p> <p>Д-1 - Проявлять толерантность в процессе межкультурного взаимодействия</p> <p>Д-2 - Принимать компромиссные решения в нестандартных ситуациях межкультурного взаимодействия</p>
	ПК-5 - Готов к планированию и осуществлению публичных выступлений с применением навыков ораторского искусства, межличностной и массовой, в том числе межкультурной и межнациональной	З-3 - Формулировать основные пути и методы сбора фактической информации, необходимой для построения эффективной коммуникации в профессиональной сфере

	коммуникации на иностранном языке	
Экскурсионные маршруты в России и за рубежом	УК-2 - Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	З-2 - Формулировать основные принципы формирования концепции проекта в сфере профессиональной деятельности
	ПК-5 - Готов к планированию и осуществлению публичных выступлений с применением навыков ораторского искусства, межличностной и массовой, в том числе межкультурной и межнациональной коммуникации на иностранном языке	З-3 - Формулировать основные пути и методы сбора фактической информации, необходимой для построения эффективной коммуникации в профессиональной сфере

### **1.5. Форма обучения**

Обучение по дисциплинам модуля может осуществляться в очно-заочной формах.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
**Основы экскурсионного дела**

Рабочая программа дисциплины составлена авторами:

<b>№ п/п</b>	<b>Фамилия Имя Отчество</b>	<b>Ученая степень, ученое звание</b>	<b>Должность</b>	<b>Подразделение</b>
1	Галицына Елена Георгиевна	без ученой степени, без ученого звания	Старший преподаватель	Кафедра германской филологии

**Рекомендовано учебно-методическим советом института** Уральский гуманитарный институт

Протокол № 33.00-08/29 от 14.12.2021 г.

# 1. СОДЕРЖАНИЕ И ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ

Авторы:

- Галицына Елена Георгиевна, Старший преподаватель, германской филологии

## 1.1. Технологии реализации, используемые при изучении дисциплины модуля

- Традиционная (репродуктивная) технология
- Разноуровневое (дифференцированное) обучение
  - Базовый уровень

*\*Базовый I уровень – сохраняет логику самой науки и позволяет получить упрощенное, но верное и полное представление о предмете дисциплины, требует знание системы понятий, умение решать проблемные ситуации. Освоение данного уровня результатов обучения должно обеспечить формирование запланированных компетенций и позволит обучающемуся на минимальном уровне самостоятельности и ответственности выполнять задания;*

*Продвинутый II уровень – углубляет и обогащает базовый уровень как по содержанию, так и по глубине проработки материала дисциплины. Это происходит за счет включения дополнительной информации. Данный уровень требует умения решать проблемы в рамках курса и смежных курсов посредством самостоятельной постановки цели и выбора программы действий. Освоение данного уровня результатов обучения позволит обучающемуся повысить уровень самостоятельности и ответственности до творческого применения знаний и умений.*

## 1.2. Содержание дисциплины

Таблица 1.1

Код раздела, темы	Раздел, тема дисциплины*	Содержание
P1	Аспекты экскурсионного дела	Обзор истории экскурсионной деятельности. Правовое регулирование экскурсионной деятельности в России и за рубежом. Цели, задачи и функции экскурсии. Этапы подготовки к экскурсии. Выбор экскурсионных объектов и построение маршрута. Виды экскурсий, их отличительные черты и особенности. Обзорная экскурсия и архитектурный тур. Исторический тур; литературные и художественные туры. Экскурсия по музею; тур на природу.
P2	Коммуникация в экскурсионном деле	Демонстрация и повествование в экскурсионном сопровождении. Подготовка и проведение экскурсий для различных возрастных групп. Профессиональные навыки экскурсовода. Специфика профессии.

## 1.3. Направление, виды воспитательной деятельности и используемые технологии

Направления воспитательной деятельности сопрягаются со всеми результатами обучения компетенций по образовательной программе, их освоение обеспечивается содержанием всех дисциплин модулей.

## 1.4. Программа дисциплины реализуется полностью на иностранном языке.

## **2. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **Основы экскурсионного дела**

#### **Электронные ресурсы (издания)**

1. Долженко, Г. П.; Экскурсионное дело в высших учебных заведениях: история и методика обучения : учебное пособие.; Южный федеральный университет, Ростов-на-Дону; 2011; <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=241052> (Электронное издание)
2. Герд, В. А., Герд, С. В.; Экскурсионное дело : практическое пособие.; Государственное издательство, Москва, Ленинград; 1928; <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=143925> (Электронное издание)
3. , Афанасьева, , Н. Р., Тихонова, , С. А.; Устный перевод (экскурсионное дело) : учебное пособие.; Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, Омск; 2015; <http://www.iprbookshop.ru/59670.html> (Электронное издание)
4. Жулидов, С. Б.; The Travel and Tourism Industry : учебное пособие.; Юнити, Москва; 2015; <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114567> (Электронное издание)
5. Нуреева, Д. Н., Шевченко, Е. И.; English for Service and Tourism : учебно-методическое пособие.; Казанский научно-исследовательский технологический университет (КНИТУ), Казань; 2014; <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=428092> (Электронное издание)
6. ; Путешествия и туризм: Travelling and Tourism : учебно-методическое пособие.; Северный (Арктический) федеральный университет (САФУ), Архангельск; 2015; <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=436196> (Электронное издание)
7. Фирсова, С. П.; Tourism and hospitality : учебное пособие.; Поволжский государственный технологический университет, Йошкар-Ола; 2018; <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=496227> (Электронное издание)

#### **Печатные издания**

1. Jacob, Jacob M., Strutt, Strutt P.; English for International Tourism : Textbooks for foreign speakers.; Longman, Harlow; 2005 (11 экз.)
2. Youell, Youell R.; Tourism An introduction; Longman, Harlow; 1998 (1 экз.)

#### **Профессиональные базы данных, информационно-справочные системы**

Библиотечные ресурсы на сайте УрФУ: <http://lib2.urfu.ru/rus/resources/internet/elib>

ЭБС Лань. - URL: <http://e.lanbook.com/>

Oxford University Press. - URL: <http://www.oxfordjournals.org/en/>

EBSCOhost. - URL: <https://search.ebscohost.com/>

JSTOR. - URL: <https://www.jstor.org/>

Cambridge Journal online. - URL: <https://www.cambridge.org/core/>

SAGE Publications. - URL: <http://online.sagepub.com/>

#### **Материалы для лиц с ОВЗ**

Весь контент ЭБС представлен в виде файлов специального формата для воспроизведения синтезатором речи, а также в тестовом виде, пригодном для прочтения с использованием экранной лупы и настройкой контрастности.



### **Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы**

Cambridge English. - URL: <https://www.cambridgeenglish.org>

BBC Learning English. - URL: <https://www.bbc.co.uk/learningenglish/>

EnglishClub. - URL: <https://www.englishclub.com/learn-english.htm>

OXFORD LANGUAGE DICTIONARIES ONLINE. - URL: <http://www.oxfordlanguagedictionaries.com/>

Directory of Open Access Journal (DOAJ). - URL: <http://www.doaj.org/>

Open journals Taylor & Francis. - URL: <http://www.tandfonline.com/openaccess/openjournals>

Springer Open. - URL: <https://www.springeropen.com/>

EnglishClub. - URL: <https://www.englishclub.com/learn-english.htm>

50 Case Studies in Intercultural Communication. - URL: <https://www.mic.usi.ch/case-studies-intercultural-communication>

Case Studies in Intercultural Communication. - URL: <https://edspace.american.edu/csic/archives/>

### **3. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

#### **Основы экскурсионного дела**

#### **Сведения об оснащённости дисциплины специализированным и лабораторным оборудованием и программным обеспечением**

Таблица 3.1

<b>№ п/п</b>	<b>Виды занятий</b>	<b>Оснащённость специальных помещений и помещений для самостоятельной работы</b>	<b>Перечень лицензионного программного обеспечения</b>
1	Практические занятия	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов Рабочее место преподавателя Доска аудиторная Периферийное устройство Подключение к сети Интернет	Office 365 EDUA5 ShrdSvr ALNG SubsVL MVL PerUsr B Faculty EES
2	Консультации	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов Рабочее место преподавателя Доска аудиторная	Не требуется

3	Текущий контроль и промежуточная аттестация	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов  Рабочее место преподавателя	<b>Не требуется</b>
4	Самостоятельная работа студентов	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов  Подключение к сети Интернет	Office 365 EDUA5 ShrdSvr ALNG SubsVL MVL PerUsr B Faculty EES

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
**Экскурсионные маршруты в России и за**  
**рубежом**

Рабочая программа дисциплины составлена авторами:

<b>№ п/п</b>	<b>Фамилия Имя Отчество</b>	<b>Ученая степень, ученое звание</b>	<b>Должность</b>	<b>Подразделение</b>
1	Константинова Екатерина Владимировна	без ученой степени, без ученого звания	Ассистент	Кафедра германской филологии

**Рекомендовано учебно-методическим советом института** Уральский гуманитарный институт

Протокол № 33.00-08/29 от 14.12.2021 г.

# 1. СОДЕРЖАНИЕ И ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ

Авторы:

- **Константинова Екатерина Владимировна, Ассистент, германской филологии**

## 1.1. Технологии реализации, используемые при изучении дисциплины модуля

- Традиционная (репродуктивная) технология
- Разноуровневое (дифференцированное) обучение
  - Базовый уровень

*\*Базовый I уровень – сохраняет логику самой науки и позволяет получить упрощенное, но верное и полное представление о предмете дисциплины, требует знание системы понятий, умение решать проблемные ситуации. Освоение данного уровня результатов обучения должно обеспечить формирование запланированных компетенций и позволит обучающемуся на минимальном уровне самостоятельности и ответственности выполнять задания;*

*Продвинутый II уровень – углубляет и обогащает базовый уровень как по содержанию, так и по глубине проработки материала дисциплины. Это происходит за счет включения дополнительной информации. Данный уровень требует умения решать проблемы в рамках курса и смежных курсов посредством самостоятельной постановки цели и выбора программы действий. Освоение данного уровня результатов обучения позволит обучающемуся повысить уровень самостоятельности и ответственности до творческого применения знаний и умений.*

## 1.2. Содержание дисциплины

Таблица 1.1

Код раздела, темы	Раздел, тема дисциплины*	Содержание
P1	Теоретический блок	Популярные туристические маршруты России. Разработка туристических маршрутов по отдаленным и непопулярным регионам России. Разработка инновационных тематических маршрутов путешествий по России. Информационный поиск и разработка экскурсионного маршрута в стране изучаемого языка.
P2	Практический блок	Самостоятельная разработка экскурсионного маршрута, его презентация, стратегии продвижения на туристическом рынке.

### 1.3. Направление, виды воспитательной деятельности и используемые технологии

Направления воспитательной деятельности сопрягаются со всеми результатами обучения компетенций по образовательной программе, их освоение обеспечивается содержанием всех дисциплин модулей.

1.4. Программа дисциплины реализуется полностью на иностранном языке.

## 2. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

**Экскурсионные маршруты в России и за рубежом**

**Электронные ресурсы (издания)**

1. Долженко, Г. П.; Экскурсионное дело в высших учебных заведениях: история и методика обучения :

- учебное пособие.; Южный федеральный университет, Ростов-на-Дону; 2011; <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=241052> (Электронное издание)
2. Герд, В. А., Герд, С. В.; Экскурсионное дело : практическое пособие.; Государственное издательство, Москва, Ленинград; 1928; <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=143925> (Электронное издание)
3. , Афанасьева, , Н. Р., Тихонова, , С. А.; Устный перевод (экскурсионное дело) : учебное пособие.; Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, Омск; 2015; <http://www.iprbookshop.ru/59670.html> (Электронное издание)
4. Жулидов, С. Б.; The Travel and Tourism Industry : учебное пособие.; Юнити, Москва; 2015; <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114567> (Электронное издание)
5. Нуреева, Д. Н., Шевченко, Е. И.; English for Service and Tourism : учебно-методическое пособие.; Казанский научно-исследовательский технологический университет (КНИТУ), Казань; 2014; <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=428092> (Электронное издание)
6. ; Путешествия и туризм: Travelling and Tourism : учебно-методическое пособие.; Северный (Арктический) федеральный университет (САФУ), Архангельск; 2015; <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=436196> (Электронное издание)

### **Печатные издания**

1. Jacob, Jacob M., Strutt, Strutt P.; English for International Tourism : Textbooks for foreign speakers.; Longman, Harlow; 2005 (11 экз.)
2. Youell, Youell R.; Tourism An introduction; Longman, Harlow; 1998 (1 экз.)

### **Профессиональные базы данных, информационно-справочные системы**

Библиотечные ресурсы на сайте УрФУ: <http://lib2.urfu.ru/rus/resources/internet/elib>

ЭБС Лань. - URL: <http://e.lanbook.com/>

Oxford University Press. - URL: <http://www.oxfordjournals.org/en/>

EBSCOhost. - URL: <https://search.ebscohost.com/>

JSTOR. - URL: <https://www.jstor.org/>

Cambridge Journal online. - URL: <https://www.cambridge.org/core/>

SAGE Publications. - URL: <http://online.sagepub.com/>

### **Материалы для лиц с ОВЗ**

Весь контент ЭБС представлен в виде файлов специального формата для воспроизведения синтезатором речи, а также в тестовом виде, пригодном для прочтения с использованием экранной лупы и настройкой контрастности.

### **Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы**

OXFORD LANGUAGE DICTIONARIES ONLINE. - URL: <http://www.oxfordlanguagedictionaries.com/>

Directory of Open Access Journal (DOAJ). - URL: <http://www.doaj.org/>

Open journals Taylor & Francis. - URL: <http://www.tandfonline.com/openaccess/openjournals>

Springer Open. - URL: <https://www.springeropen.com/>

EnglishClub. - URL: <https://www.englishclub.com/learn-english.htm>

50 Case Studies in Intercultural Communication. - URL: <https://www.mic.usi.ch/case-studies-intercultural-communication>

Case Studies in Intercultural Communication. - URL: <https://edspace.american.edu/csic/archives/>

### 3. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

#### Экскурсионные маршруты в России и за рубежом

#### Сведения об оснащённости дисциплины специализированным и лабораторным оборудованием и программным обеспечением

Таблица 3.1

№ п/п	Виды занятий	Оснащённость специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения
1	Практические занятия	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов Рабочее место преподавателя Доска аудиторная Периферийное устройство Подключение к сети Интернет	Office 365 EDUA5 ShrdSvr ALNG SubsVL MVL PerUsr B Faculty EES
2	Консультации	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов Рабочее место преподавателя Доска аудиторная	Не требуется
3	Текущий контроль и промежуточная аттестация	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов Рабочее место преподавателя	Не требуется
4	Самостоятельная работа студентов	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов Подключение к сети Интернет	Office 365 EDUA5 ShrdSvr ALNG SubsVL MVL PerUsr B Faculty EES